

El libro impreso en tiempos de Leonardo o  
sobre la reproducción facsimilar de las  
*Aesopus fabulae* de 1479 y  
su aporte a la restauración del libro

---

III Encuentro Nacional de Instituciones con Fondos Antiguos y Raros  
Una aproximación a la arqueología del libro

Maria Angela Silvetti  
UNSAM-UBA

**O** Apichio son Esopo o tu lettore:  
A cui gli detti mei di leggier piace.

Gia latino e uulghare fui fallace

E mendoso per colpa del scrittore.

Hora son stato in man di correttore:

Che in latino e uulghar con mia gran pace

Esser me fa come gia fui: uerace

Esopo & Accio Zuccho traslatore.

Le cose: che a fanciulli & a ignoranti

Vano per man: soglion perder sua forma:

E mutar spesse uolte soi sembianti.

Vien poi chi per pietà quelle reforma

Reducendole a quel: cherano innanti.

Ondro corretto son sotto tal norma

Da Gioanni aluise e da compagni sui

Con diligentia bene impresso fui.

*A seopus fueram deformis, non satis istud!*

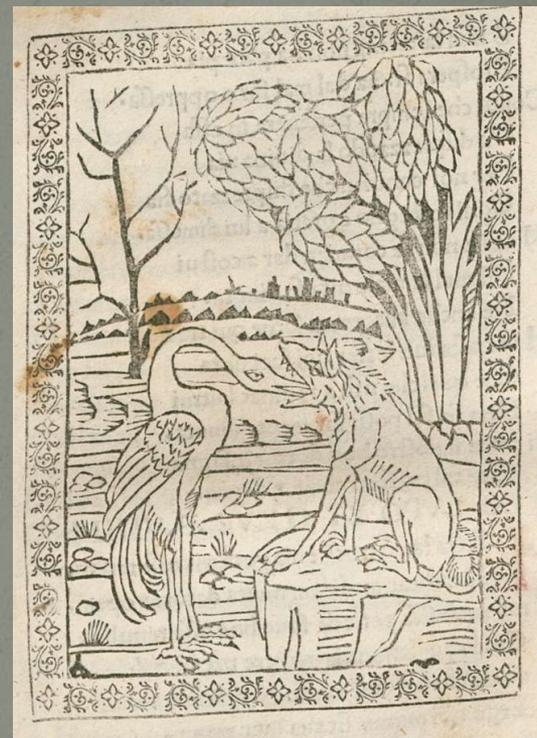
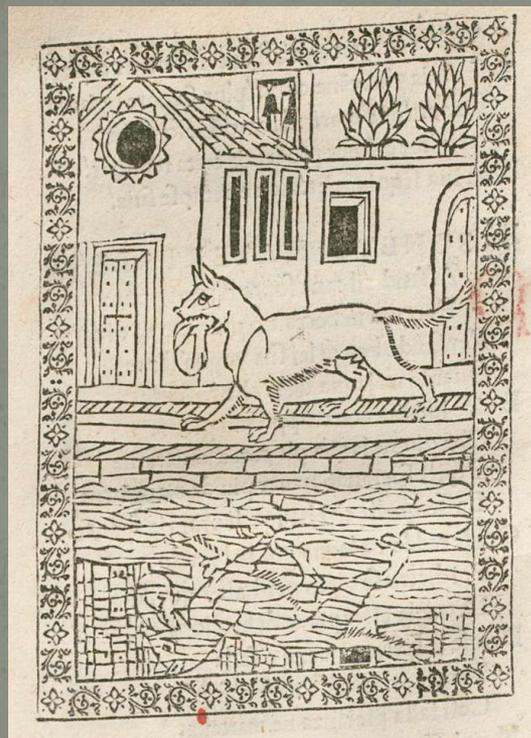
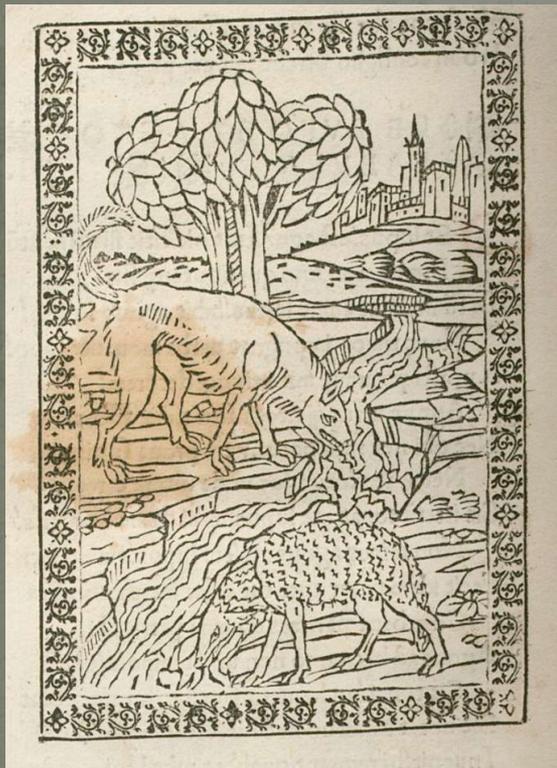
*Ad lasanum stabam sordibus atq; lacer*

*Hic cartā hic numeros laniauera, arte refartus*

*Nunc docta metuo non piper uncta garum!*

*Me lege, nec ludo tibi sit mea fabula lector*

*Vulter salibus seria mixta dabit.*



Imágenes de los grabados ilustrativos f. a7, v; b4, v; b8, v, op. cit.

DE CANE ET DOMINO  
FABVLA. XXIII.

**A**Rmauit natura canē. pede/dente/iuuetā.  
Hic leuis. inde uorax. fortis et inde fuit  
Tot bona furatur senium. nam robore priuat  
Corpus. dente genas. et leuitate pedes.  
Hic leporē prēhendit. fauces lepus exit inermes.  
Elumbem domini uerberat ira canem.  
Reddit uerba canis. dum me pia pertulit etas  
Nulla meos potuit fallere prēda pedes.  
Defendit senii culpam laus ampla iuuentē.  
Pro sene qui cecidit. facta priora uigent.  
Nullus amor durat. nisi fructus seruet amorem.  
Quilibet est tanti. munera quanta facit.  
Magnus erā. dum magna dedi. sed mucidus ānis  
Vileo. de ueteri fit mentio nulla bono.  
Si laudas quod erā. quod sū culpāre proteruū ē.  
Si recipis iuuenem. pellere turpe senem.  
j Se misere seruire sciat. qui seruit iniquo.  
Parcere subiectis nescit iniquus amor.



Imagen de letra capital iluminada y de  
*manicule* en el cuadernillo f. f8 r.

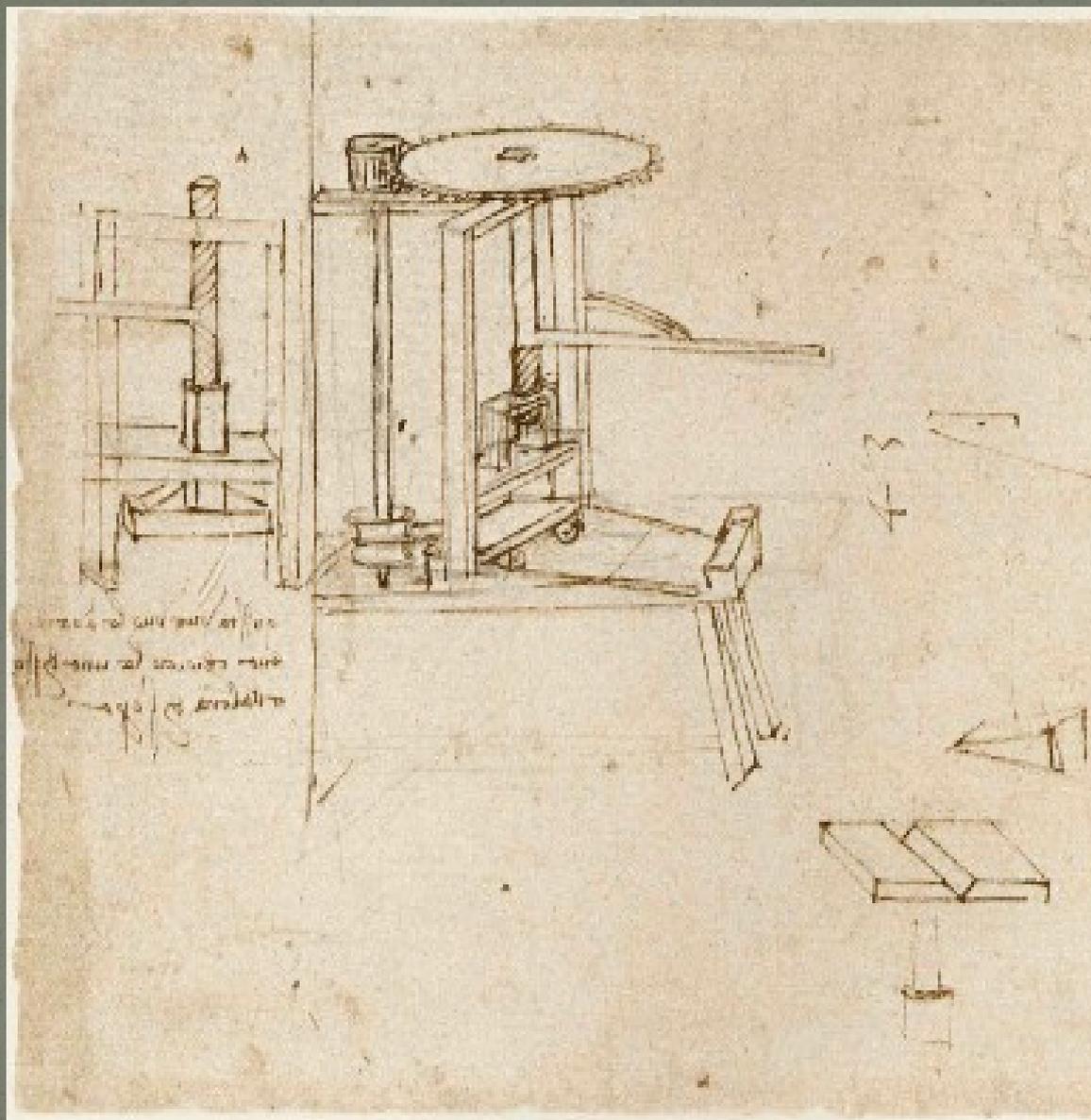
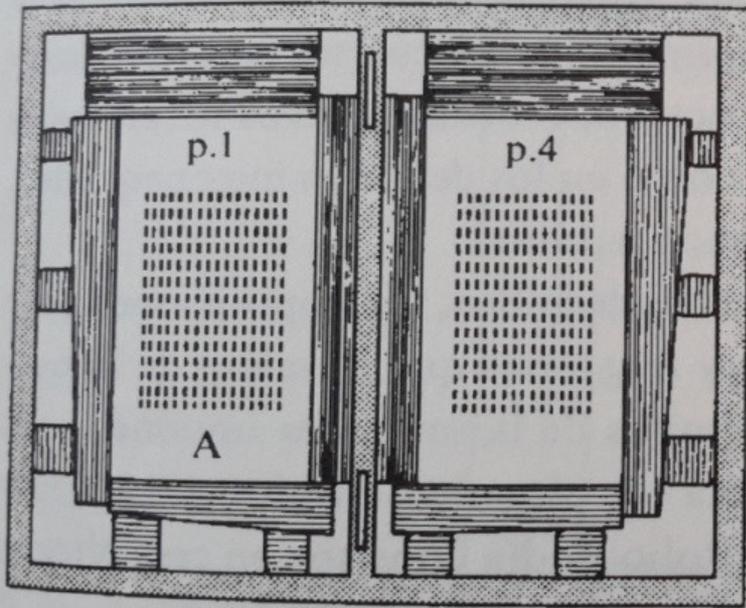
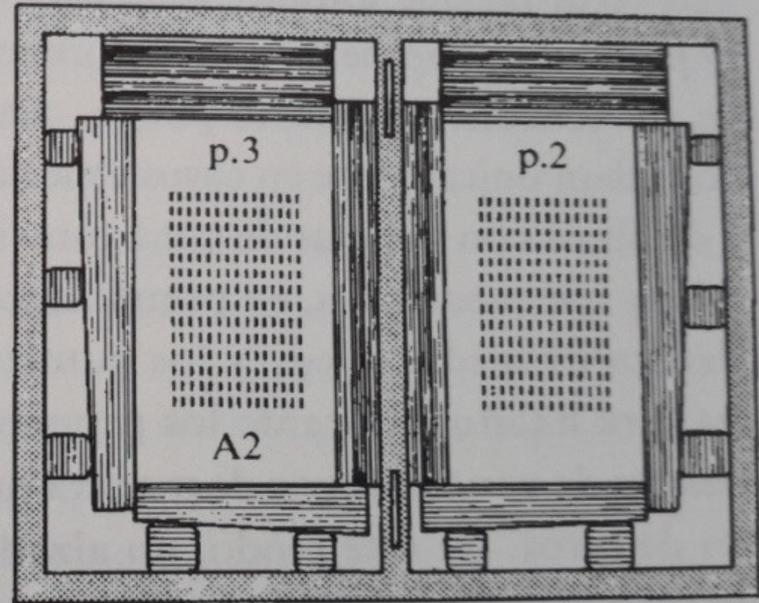


Imagen proyecto de tórculo de  
imprensa, CA f. 995 r

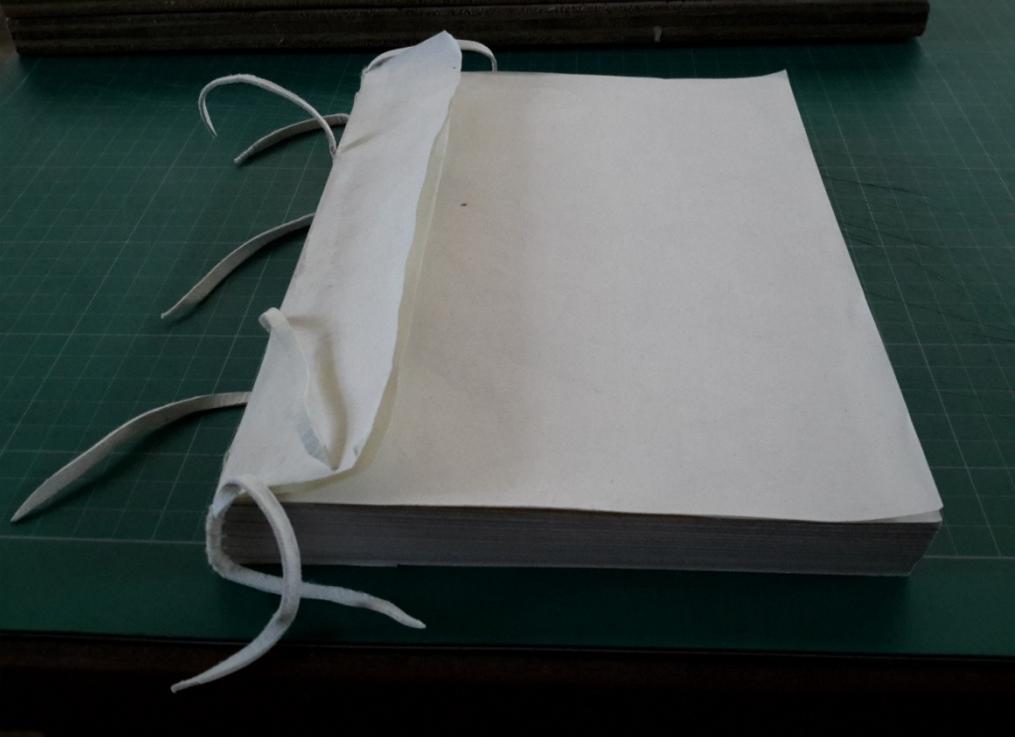
BLANCO



RETIRACIÓN



Imposición, Gaskell, fecha





✧ DE CAPONE ET ACCIPITRE  
✧ FABVLA ✧ ✧ ✧ LXIII.

**Q** Verere diffugiū domino ueniēte caponem/  
Audax accipiter dum uidet inquit ei.  
Quid fugis? exulta dominum dum cernis adesse!  
Cuius in aduentu plaudere nitor ego!  
Me/capo respondit/fratrum diuersa mecum  
Terret pœna tibi non timor ullus adest!  
Nil magis horrendum. q̄ flebilis aula tyranni!  
Qua pietas omnis cum ratione perit!  
Raptores/famuliq; truces/scelerumq; ministri/  
Iniustus dominis impietate placent!  
Qui sine ui/sine fraude manēt;/hi fraude necāt!  
Nullō damnantur crimine sepe boni!  
Sic fratres periere mei. te reddit amicū  
Impietas domino. nequicięq; uigor!  
Hi proprias lauere stolas in sanguine passos  
Martyrium. sepelit uenter auarus eos!  
Illus ergo timens aspectum. credo latere  
Tūtius. ut morti me rapuisse queam!  
Non amat infontes. sed fontes aula tyranni!  
Cum placet iniusto raptor iniquus hero.



✧ SONETTO MATERIALE: ✧